

การเยี่ยมมัสยิดนะบะวี

﴿زيارة المسجد النبوي﴾

[ ไทย – Thai – تايلاندي ]

มุหัมมัด บิน อิบรอฮีม อัตตุวัยญีรีย

แปลโดย : อัศรัน นียมเดชา

ผู้ตรวจทาน : ซุฟอัม อุษมาน

ที่มา : หนังสืออมุดตะศ็อร อัลฟีกฮิด อิสลามีย

2009 - 1430

islamhouse.com

# ﴿زيارة المسجد النبوي﴾

« باللغة التايلاندية »

الشيخ محمد بن إبراهيم التويجري

ترجمة: عصران إبراهيم

مراجعة: صافي عثمان

مصدر: كتاب مختصر الفقه الإسلامي

2009 - 1430

islamhouse.com

## การเยี่ยมมัสยิดนะบะวี

### ลักษณะพิเศษของมัสยิดทั้งสามแห่ง

มัสยิดทั้งสามแห่ง คือ มัสยิดอัล-หะรอม มัสยิดนะบะวี และมัสยิดอักศอ

1. มัสยิดอัล-หะรอมสร้างโดยท่านนบีอิบรอฮีม อะลัยฮิสสลาม และบุตรชายของท่าน ท่านนบีอิสมาอีล เป็นทิศกิบลัตสำหรับชาวมุสลิม เป็นสถานที่ประกอบพิธีหัจญ์ และเป็นมัสยิดหลังแรกที่ถูกรื้อสร้างขึ้นสำหรับมวลมนุษย โดยอัลลอฮ์ทรงประทานความจำเริญแก่มัสยิดแห่งนี้ ให้เป็นทางนำแห่งสากลโลก

ส่วนมัสยิดนะบะวีนั้น สร้างโดยท่านนบีมุหัมมัด คืออลัลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัม และบรรดาเศาะหาบะฮ์ของท่าน เราะฎียัลลอฮุอันฮุม เป็นมัสยิดที่ถูกรื้อสร้างขึ้นบนรากฐานแห่งความศรัทธาที่ยืนยาว

ส่วนมัสยิดอักศอนั้น สร้างโดยท่านนบียะอ์กูบ อะลัยฮิสสลาม ถือเป็นทิศกิบลัตแรกสำหรับชาวมุสลิม

2. ผลบุญการละหมาดในมัสยิดทั้งสามแห่งนี้จะได้รับการเพิ่มพูนอย่างมหาศาล ด้วยลักษณะพิเศษเหล่านี้และลักษณะพิเศษอื่นๆ ศาสนาจึงไม่อนุญาตให้ตั้งใจแน่วแน่ที่จะเดินทางไปยังที่ใดที่หนึ่งนอกเหนือไปจากมัสยิดทั้งสามแห่งนี้

- ไม่อนุญาต(หะรอม) ให้ตั้งใจแน่วแน่ที่จะเดินทางไปเยี่ยมกุโบร์ (สุสาน) เป็นการเฉพาะโดยเด็ดขาด ไม่ว่าจะเป็นกุโบร์ของนบี หรือของผู้ใดก็ตาม

ท่านอบูฮุร็อยเราะฮ์ เราะฎียัลลอฮุอันฮุ เล่าว่าท่านนบี คืออลัลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัม กล่าว  
ว่า :

«لَا تُشَدُّ الرَّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَمَسْجِدِ الرَّسُولِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَمَسْجِدِ الْأَقْصَى»

ความว่า “ไม่มีการตั้งใจอย่างแน่วแน่ที่จะเดินทาง ยกเว้นการเดินทางไปยังมัสยิดสามแห่ง มัสยิดอัล-หะรอม มัสยิดเราะฮ์ และมัสยิดอัล-อักศอ” (มุตตะพะกูณอะลัยฮุ : อัล-บุคอรี 1189 และมุสลิม 1397)

## หุกุมการเยี่ยมมัสยิดนะบะวี

ส่งเสริม (สุนัต) ให้มุสลิมเยี่ยมมัสยิดนะบะวี โดยเมื่อเข้าไปแล้วก็ให้ละหมาดตะหียะตุล มัสยิดสองร็อกอ์ต หลังจากนั้นให้เดินไปยังกุโบร์ของท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ยืนตรง ด้านหน้าพร้อมกล่าวว่า:

السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته

ความว่า “ความสันติความเมตตาและความจำเริญแห่งอัลลอฮ์จงประสบแต่ ท่านเกิด ใ้ท่านนบี”

หลังจากนั้น ให้กล่าวดุอาอ์เยี่ยมกุโบร์ตามที่มีรายงานหลักฐานระบุไว้ แล้วจึงเขยิบไป ทางขวาเล็กน้อยเพื่อให้สลามแก่ท่านอับูบักรฺ เราะฎียัลลอฮุอันฮุ เมื่อเสร็จแล้วให้เขยิบไปทางขวา เล็กน้อยเพื่อให้สลามแก่ท่านอุมร์ เราะฎียัลลอฮุอันฮุ

ท่านอับู สุร็อยเราะฮฺ เราะฎียัลลอฮุอันฮุ กล่าวว่า ท่านเราะฮฺฎูล ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

«مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلَّا رَدَّ اللَّهُ عَلَيَّ رُوحِي حَتَّى أُرَدَّ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ»

ความว่า “ไม่มีผู้ใดให้สลามแก่ฉัน เว้นแต่อัลลอฮ์จะทรงให้วิญญาณของฉัน กลับคืนสู่ร่างกายฉันเพื่อที่ฉันจะได้กล่าวรับสลามของเขา ” (บันทึกโดยอะหฺมัด 10827 และอับู ดาวูด 2041)

## ความประเสริฐของการละหมาดที่มัสยิดนะบะวี

การละหมาดที่มัสยิดนะบะวี ณ นครมะดีนะฮฺ จะได้รับผลบุญเทียบเท่าการละหมาดที่ มัสยิดอื่นๆหนึ่งพันเวลา ยกเว้นมัสยิดอัล-หะรออม

1. ท่านอับู อุมร์ เราะฎียัลลอฮุอันฮุมา เล่าว่า ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า:

«صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا، أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيَمَا سِوَاهُ إِلَّا  
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ»

ความว่า “ละหมาดหนึ่งเวลาในมัสยิดของฉันแห่งนี้ ประเสริฐกว่าการละหมาด พันครั้งในมัสยิดอื่นๆ ยกเว้นมัสยิดอัล-หะรออม” (มุตตะพะกุนอะลัยฮุ บุคอรี 1190 และมุสลิม 1395)

2. ท่านอับูสุร็อยเราะฮฺ เราะฎียัลลอฮุอันฮุ เล่าว่า ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า:

«مَا بَيْنَ بَيْتِي وَمِنْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ، وَمِنْبَرِي عَلَى حَوْضِي»

ความว่า “ระหว่างบ้านฉันกับมิมบรของฉันนั้นคือสวนหนึ่งจาก กบรรดาสวนในสวรรค์ และมิมบรของฉันนั้นอยู่ในตำแหน่งของสระน้ำของฉัน ” (มุตตะพะ กุณะลัษฏ บุคอรื 1196 และมุสลิม 1391)

- และส่งเสริม (สุนัต) ให้เยี่ยมสุสานอัล-ปะกะอู และสุสานของบรรดาชะฮีดในสมรภูมิอุหุด พร้อมให้สลาม ดุอา และขอร้องโทษให้แก่พวกเขาเหล่านั้น โดยกล่าวขณะเยี่ยมกุโบรว่า:

1.

«السَّلَامُ عَلَى أَهْلِ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَيَرْحَمُ اللَّهُ  
الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَلْآحِقُونَ»

ความว่า “ความสันติจงประสบแก่ผู้ที่พำนักอยู่ ณ ที่แห่งนี้ จากบรรดาผู้ศรัทธาและชาวมุสลิม ขออัลลอฮฺทรงเมตตาผู้ที่ล่วงหน้าไปก่อนจากพวกเราและผู้ตามไปทีหลัง และแท้จริงพวกเรานั้น อินชาอัลลอฮฺ จะต้องติดตามพวกท่านไปอย่างแน่นอน” (บันทึกโดยมุสลิม 974)

2. หรือกล่าววว่า:

«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ  
اللَّهُ لَلْآحِقُونَ، أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ»

ความว่า “ความสันติจงประสบแก่พวกท่าน โอ้ผู้พำนัก ณ ที่แห่งนี้ จากบรรดาผู้ศรัทธาและชาวมุสลิม และแท้จริงเรานั้น อินชาอัลลอฮฺ จะต้องติดตามพวกท่านไปอย่างแน่ นอน ฉันขอให้อัลลอฮฺทรงให้เราและท่านปลอดภัยด้วยเถิด ” (บันทึกโดยมุสลิม 975)

### ความประเสริฐของการละหมาดที่มีสยิดกุบาอ์

ส่งเสริมให้มุสลิมอาบน้ำละหมาดที่บ้านของตน แล้วมุ่งหน้าไปยังมัสยิดกุบาอ์ในสภาพที่ขี้นขี้นพานพาหนะหรือเดินเท้า และละหมาดที่นั่นสองหรืออึด ซึ่งมีผลบุญเทียบเท่าการทำอุมเราะฮฺหนึ่งครั้ง ถ้าหากไปเยี่ยมในวันเสาร์ก็ยิ่งดี

1- ท่านสะฮุล์ บิน หนะนีฟ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ กล่าววว่า ท่านเราะฮุสูล ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าววว่า :

«مَنْ تَطَهَّرَ فِي بَيْتِهِ، ثُمَّ أَتَى مَسْجِدَ قُبَاءَ فَصَلَّى فِيهِ صَلَاةً ، كَانَ لَهُ  
كَأَجْرِ عُمْرَةٍ»

ความว่า “ผู้ได้อาบน้ำชำระร่างกายที่ล้างร่างกายที่บ้านของเขา หลังจากนั้นเขา  
มุ่งหน้าไปยังมัสยิดกุบารห์แล้วทำการละหมาด เขาจะได้รับผลบุญเทียบเท่าการ  
ทำอุมเราะฮ์หนึ่งครั้ง” (บันทึกโดยนะสาอีย์ 699 และอิบนุมาญะฮ์ 1412)

2- ท่านอิบนุอุมร์ เราะวะฎียัลลอฮุอันฮุมมา กล่าวว่า : “ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิ  
วะสัลลัม จะไปมัสยิดกุบารห์ทุกวันเสาร์ ในสภาพที่เดินเท้า หรือขี่พาหนะ” (มุตตะพะกุนอะ  
ลัยฮุ บุคอรี 1193 และมุสลิม 1399)

- การเยี่ยมมัสยิดนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ที่เมืองมะดีนะฮ์มิได้เป็นส่วนหนึ่ง พิธี  
หัจญ์หรืออุมเราะฮ์ โดยที่หัจญ์และอุมเราะฮ์สมบูรณ์ได้โดยไม่ต้องเยี่ยมมัสยิดนบี เพียงแต่  
ส่งเสริมให้เยี่ยมมัสยิดของท่าน ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม เพื่อทำการละหมาด ไม่ว่าจะเมื่อใดก็  
ตาม